

Festival International de Musique et de Danse 1960

Internationaal Muziek- en Dansfestival 1960

Sous le Haut Patronage de Sa Majesté
la Reine Elisabeth et sous le Patronage du
Ministre de l'Instruction Publique

Onder de Hoge Bescherming van Hare Hoog-
heid Koningin Elisabeth en onder de Bescher-
ming van de Minister van Openbaar Onderwijs

SALLE DES CONCERTS
KONCERTZAAL

CONCERT

L' Orchestre de la Radio Suisse-Italienne

Het Orkest van de
Zwitserse-Italiaanse Radio-Omroep

avec — met

NAUM SLUSZNY

piano

et — en

GILBERT DUBUC

de l'Opéra de Paris et de la Monnaie
van de Parijse Opera en de Muntshouwborg

Direction — Leiding

EDGARD DONEUX

DIMANCHE
21
AOUT

ZONDAG
21
AUGUSTUS

1. **LE MARIAGE SECRET (ouverture)**

Domenico Cimarosa

(1749-1801)

Cimarosa a écrit 75 opéras dont le plus célèbre, « Le Mariage Secret », est un chef-d'œuvre de finesse, d'élégance et d'esprit. Stendhal se vantait d'avoir écouté plus de cent fois cet opéra.

2. **EXTRAITS DE « DON JUAN »**

Mozart

(1756-1791)

SERENADE DE DON JUAN

AIR DE LÉPORELLO

GILBERT DUBUC

3. **CAPRICE ESPAGNOL op. 34**

Rimsky-Korsakoff

(1844-1908)

Introduction et aubade — Variations — Scène et chanson tziganes — Fandango

Cette œuvre colorée débute de façon extrêmement brillante et entraînante. Une chaude et somptueuse mélodie est ensuite traitée en variations par les différents instruments de l'orchestre, avant la reprise de l'allègre aubade initiale.

Dans la scène tzigane, le premier violon joue le rôle de soliste et improvise résolument. Le fandango asturien reprend l'aubade et se termine dans la gaieté et l'enthousiasme.

4. **RUSSLAN ET LUDMILLA**

M. Glinka

(1804-1857)

Glinka est considéré comme le créateur de la musique symphonique russe. Son culte de la chanson populaire lui inspira sa « Vie pour le Tsar », véritable opéra national. « Le peuple compose, l'homme de métier arrange ». Cette sentence illustre exactement la conception musicale de Glinka.

Dans l'ouverture de Russlan et Ludmilla, il applique la forme des ouvertures mozartiennes. C'est d'ailleurs à la manière de Mozart qu'il doit la finesse et le coloris de son instrumentation.

5. **CONCERTO POUR PIANO ET ORCHESTRE en sol mineur**

Felix Mendelssohn

(1809-1847)

Molto allegro con fuoco — Andante — Presto ; molto allegro e vivace

NAUM SLUSZNY

Mendelssohn n'avait que 22 ans, lorsqu'il joua ce concerto à Munich le 17 octobre 1831. Après quelques mesures à peine, pendant lesquelles l'orchestre tout entier semble nous faire désirer le soliste, le piano se fait entendre avec beaucoup de brio. L'indication con fuoco éclaire suffisamment le caractère de la première partie ; avec feu ! et très rapidement.

Le mouvement lent n'exige qu'un nombre restreint d'instruments, ce qui imprime à l'andante un caractère d'intimité entre deux parties brillantes.

Le presto est un étincellement pianistique continu, un vrai feu de joie.

Cette œuvre, bien à tort quelque peu délaissée, a trouvé un regain de faveur ces derniers temps. Puissent de nombreux pianistes l'accueillir dans leur répertoire et, comme Naum Sluszny, exécuter souvent encore ce ravissant concerto.

6. **DANS LES STEPPES DE L'ASIE CENTRALE** Alexander Borodin

(1834-1887)

Borodin lui-même en a donné le programme suivant :

« Dans le silence des steppes plane un paisible chant russe. On entend aussi des chants orientaux mélancoliques ; on entend des pas de chevaux et de chameaux qui s'approchent. Une caravane escortée de soldats russes avance dans le désert immense. Au fur et à mesure qu'elle s'éloigne, les chants se font plus doux et se perdent enfin dans les lointains du désert. »

7. **AIR « D'ANDRE CHENIER »** U. Giordano

(1867-1948)

LE PROLOGUE DE « PAILLASSE » Leoncavallo

(1858-1919)

GILBERT DUBUC

8. **POLONAISE « LE ROI MALGRE LUI »** E. Chabrier

(1841-1894)

1. **HET GEHEIM HUWELIJK (ouverture)** Domenico Cimarosa
(1749-1801)

Cimarosa schreef 75 opera's, de bekendste « Het Geheim Huwelijk » is een meesterwerk van fijngeestigheid en gratie. Stendhal beroemde er zich op deze opera meer dan honderd maal te hebben beluisterd.

2. **UIT « DON JUAN »** Mozart
(1756-1791)

DE ARIA VAN DON JUAN

DE ARIA VAN LEPORELLO

GILBERT DUBUC

3. **SPAANS CAPRICCIO op. 34** Rimsky-Korsakoff
(1844-1908)

Inleiding en Alborada — Variaties — Scene en Zigeunerlied — Fandango

Buitengewoon schitterend en meeslepend zet dit kleurrijk werk in. Een brede « warme » melodie wordt vervolgens door verschillende instrumenten van het orkest gevarieerd, daarna weer de vrolijke « aubade » van het begin.

In de zigeuner-scene speelt de eerste viool de rol van solist en improviseert op onvervaarde wijze. Het Asturisch fandango brengt een herneming van de inleidende aubade en besluit opgewekt en vol geestdrift.

4. **RUSSLAN EN LUDMILLA (ouverture)** M. Glinka
(1804-1857)

Glinka wordt aanzien als de schepper van de Russische kunstmuziek. Hij vereerde zeer het volkslied en zijn opera « Het leven voor de Czaar » is een echte — nationale — opera. Een uitspraak van Glinka typeert zijn kunstopvatting : « het volk componeert, de vakman bewerkt. »

In de ouverture van Ruslan en Ludmilla past hij de vorm toe van de ouvertures van Mozart, in diens manier heeft zijn fijne en kleurige instrumentatie ten andere haar oorsprong.

5. **PIANOCONCERTO N° 1 in sol klein op. 25** Felix Mendelssohn
(1809-1847)

Molto allegro con fuoco — Andante — Presto : molto allegro e vivace

NAUM SLUSZNY

Mendelssohn was slechts 22 jaar toen hij dit concerto op 17 oktober 1831 te Munich speelde.

Na slechts enkele maten waarin het ganse orkest als het ware naar de solist doet verlangen, doet de piano met veel brio haar intrede. Het karakter van het eerste deel wordt door de term : con fuoco — genoegzaam aangeduid : met vuur ! en zeer vlug. Het langzame deel maakt slechts van een kleine bezetting gebruik waardoor dit andante een intiem stuk wordt temidden van de twee schitterende delen.

Het Presto is een pianistische fonkeling, een vrolijk spel tot het einde.

Dit ten onrechte minder vaak gespeeld werk wint de laatste tijd aan populariteit. Mochten vele andere pianisten het op hun repertorium nemen en zoals een Naum Sluszny, dit bekoorlijk concerto vaak uitvoeren.

6. **IN DE STEPPEN VAN MIDDEN-AZIE** Alexander Borodin
(1834-1887)

Borodin zelf gaf bij dit orkestwerk het volgend programma :

« In de stilte van de steppen weerklinkt een vredig Russisch lied. Men hoort ook Oosterse droefgeestige zangen ; men hoort de stappen van paarden en kamelen die naderen. Een karavaan begeleid door Russische soldaten gaat door de onmetelijke woestijn. Terwijl ze zich verwijderen verzwakken de gezangen meer en meer en verliezen zich tenslotte in de verten van de woestijn. »

7. **DE ARIA VAN « ANDRE CHENIER »** U. Giordano
(1867-1948)
- PROLOOG VAN « PAILLAS »** Leoncavallo
(1858-1919)

GILBERT DUBUC

8. **POLONAISE UIT « LE ROI MALGRE LUI »** E. Chabrier
(1841-1894)